



**PT** Começar por aqui **DA** Start her **NO** Start her  
**CA** Comenceu aquí **FI** Aloita tästä **SV** Starta här

**Ler antes**  
A tinta para esta impressora deve ser manuseada cuidadosamente. A tinta pode salpicar quando se abastecem ou reabastecem os depósitos com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode numca mais sair.

**En primer lloc, llegiu aquest document**  
La tinta d'aquesta impressora s'ha de tractar amb cura. La tinta pot esquitxar quan s'omplen o es reomplen els tancs de tinta. Si us cau tinta a la roba o en algun objecte, és possible que no es pugui netejar.

**Læs først følgende**  
Blækket til denne printer skal håndteres omhyggeligt. Blækket kan sprøjte, når blækbeholderne fyldes eller fyldes igen med blæk. Hvis der kommer blæk på dit tøj eller ejendele, kan det måske ikke komme af igen.

Podem ser adicionados itens adicionais de acordo com o local. ET-2850U não inclui CD-ROM Windows. Es poden incloure altres elements segons la ubicació. L'ET-2850U no inclou el CD-ROM per a Windows. Yderligere elementer kan medtages afhængigt af placeringen. ET-2850U inkluderer ikke en cd-rom med Windows. Laitteen mukana saatetaan joillakin alueilla toimittava lisäosa. ET-2850U ei sisällä Windowsin CD-ROM-levylle. Flere elementer kan bli inkludert avhengig av område. ET-2850U inkluderer ikke Windows-CD-ROM. Ytterligere objekt kan inkluderas beroende på plats. ET-2850U inkluderar inte Windows CD-ROM.

Os frascos de tinta iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes frascos poderão imprimir menos páginas do que os frascos posteriores.

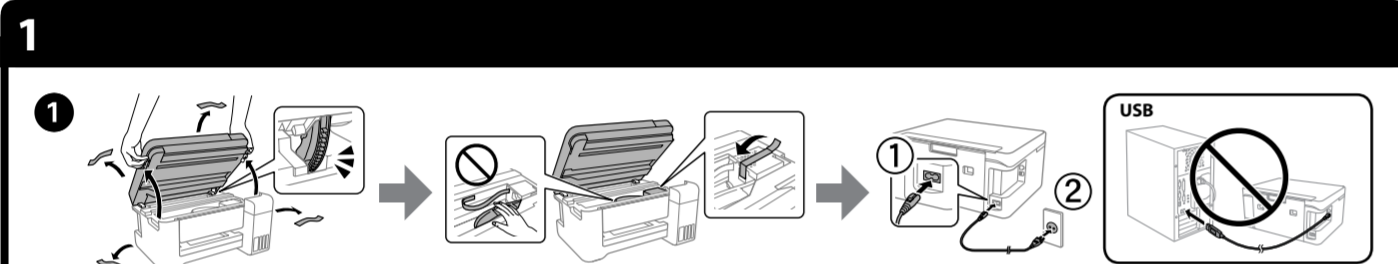
Les ampolles de tinta inicial s'utilitzaran parcialment per carregar el capçal d'impressió. Aquestes ampolles poden imprimir menys pàgines en comparació amb les ampolles de tinta posteriors.

De første blækflasker bruges delvist til at fylde printheadet. Disse flasker vil muligvis udskrive færre sider i forhold til efterfølgende blækflasker.

Ensimmäisiä mustepulloja käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. Näillä mustepulloilla voi tulostua vähemmän sivuja kuin seuraavilla pulloilla.

De første blekkflaskene vil delvis brukes til å lade skrivehodet. Disse flaskene kan skrive ut færre sider sammenlignet med påfølgende blekkflasker.

De första bläckflaskorna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Med dessa flaskor kan du skriva ut färre sidor jämfört med efterföljande bläckflaskor.



2 Seleccione o método de configuração da impressora. / Seleccionen el método de configuración d'impressora. / Vælg metoden til printeropsætning. / Valitse tulostimen asennustila. / Velg metoden for skriveroppsett. / Välj skrivarkonfigurationsätt.

**Tem um dispositivo inteligente? Tenu un dispositiu intel·ligent? Har du en smartenhet? Onko sinulla älylaitetta? Har du en smartenhet? Har du en smart enhet?**

**Não. / No. / Nej. / Ei. / Nei. / Nej.** Avance para a secção 2. / Aneu a la secció 2. / Siirry kohtaan 2. / Käytä laitteen mukana toimitettuja mustepulloja. / Epson ei takaa muiden valmistajien musteiden laatua tai luotettavuutta. Muiden valmistajien musteiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita, joita Epson-laitteiden takuu ei kata.

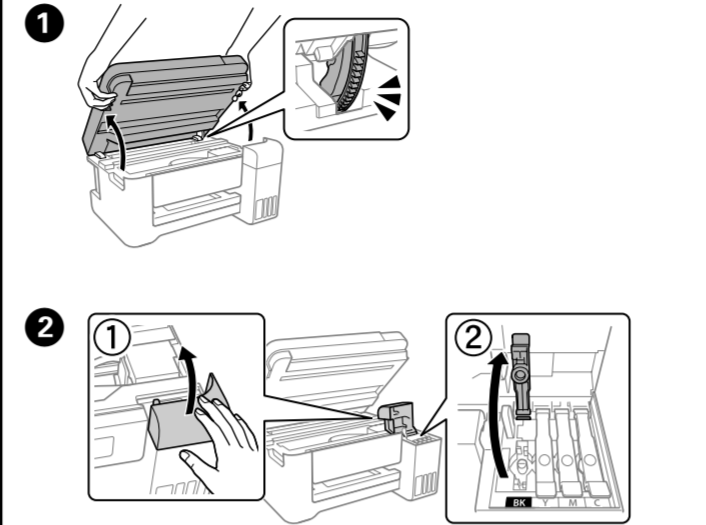
**Sim. / Si. / Ja. / Kyllä. / Ja. / Ja.**

**Mantenha pressionado o botão Ⓞ até ligar a luz. A seguir, utilize o seu dispositivo inteligente para completar o resto do processo de configuração.**  
Premeu el botó Ⓞ fins que s'encengui l'indicador lluminós. A continuació feu servir el vostre dispositiu intel·ligent per completar la resta del procés de configuració.  
Hold nede på Ⓞ-knappen, indtil lampen tændes. Brug derefter din smartenhet til at fuldføre resten af installationsprocessen.  
Pidä Ⓞ-painiketta painettuna, kunnes lamppu syttyy. Suorita sitten asennusprosessi loppuun älylaitteellasi. Hold inne Ⓞ-knappen til lampen slås på. Bruk deretter smartenheten din til å fullføre resten av oppsettsprosessen.  
Håll ned knappen Ⓞ tills lampan tänds. Använd sedan din smarta enhet för att slutföra resten av konfigurationsprocessen.

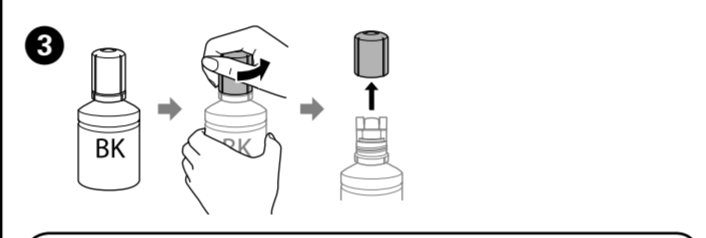
**Epson Smart Panel**  
Instale o Epson Smart Panel. Este recurso vai ajudá-lo a configurar a impressora mesmo se usar a impressora com um computador. Instal·leu Epson Smart Panel. Amb aquesta funció podreu configurar la impressora encara que la feu servir amb un ordinador. Installer Epson Smart Panel. Dette hjælper dig med at konfigurere printeren, også hvis du bruger printeren med en computer. Asenna Epson Smart Panel. Tällä ohjelmalla voit asentaa tulostimen, vaikka käyttäisit tulostinta tietokoneella. Installer Epson Smart Panel. Dette gjør det enklere for deg å sette opp skriveren selv om du bruker skriveren med en datamaskin. Installera Epson Smart Panel. Detta gör det lättare för dig att konfigurera skrivaren även om du använder skrivaren med en dator.

**Epson Smart Panel ?** É possível configurar a impressora enquanto vê as instruções no seu dispositivo inteligente. Ao usar a aplicação, pode controlar remotamente a impressora no seu dispositivo inteligente ou realizar impressões mais diversificadas através da aplicação.  
Podeu configurar la impressora mentre mireu les instruccions al vostre dispositiu intel·ligent. Amb aquesta aplicació podeu controlar remotament la impressora amb el vostre dispositiu intel·ligent o realitzar impressions més diverses mitjançant l'aplicació.  
Du kan konfigurere printeren, mens du ser instruksjoner på din smartenhet. Ved hjelp af appen kan du fjernstyre printeren på din smartenhet eller udføre mere avanceret udskrivning via appen.  
Voit asentaa tulostimen katsellessasi ohjeita älylaitteellasi. Voit älylaitteesi sovelluksella etäohjata tulostinta tai suorittaa monenlaisempia tulostuksia.  
Du kan sette opp skriveren mens du ser veiledninger på smartenheten din. Ved bruk av appen kan du fjernstyre skriveren på smartenheten din eller utføre mer variert utskrift gjennom appen.  
Du kan konfigurera skrivaren när du tittar på instruktioner på din smarta enhet. Genom att använda appen kan du fjärrstyra skrivaren på din smarta enhet eller utföra mer mångskiftande utskrift genom appen.

2 Se seleccionou "Não" na secção 1 - ❷, siga estas instruções. Seguiu aquestes instruccions si heu seleccionat "No" a la secció 1 - ❷. Følg disse anvisninger, hvis du har valgt "Nej" i afsnit 1 - ❷. Noudata näitä ohjeita, jos valitsit kohdassa 1 - ❷ "Ei". Følg disse instruksjonene hvis du valgte «Nei» i del 1 - ❷. Följ dessa instruktioner om du har markerat alternativet "Nej" i avsnittet 1 - ❷.

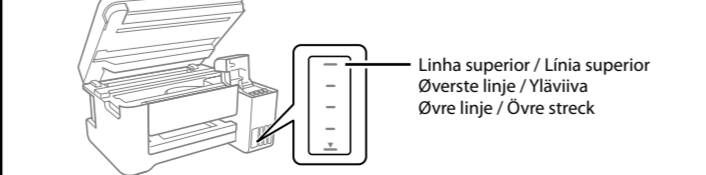


Certifique-se de que a cor do tanque de tinta corresponde à cor da tinta que pretende recarregar. Assegureu-vos que el color del tanc de tinta coincideixi amb el color de tinta que voleu omplir. Sørg for, at farven på blækbeholderen matcher den blækfarve, du vil påfylde. Varmista, että mustesäiliön väri on sama kuin väri, jota haluat lisätä. Sørg for at färgen till blekkbeholderen er lik blekkfärgen du vil fylle på. Se till att färgen på bläckbehållaren matchar den bläckfärg som du vill fylla på.

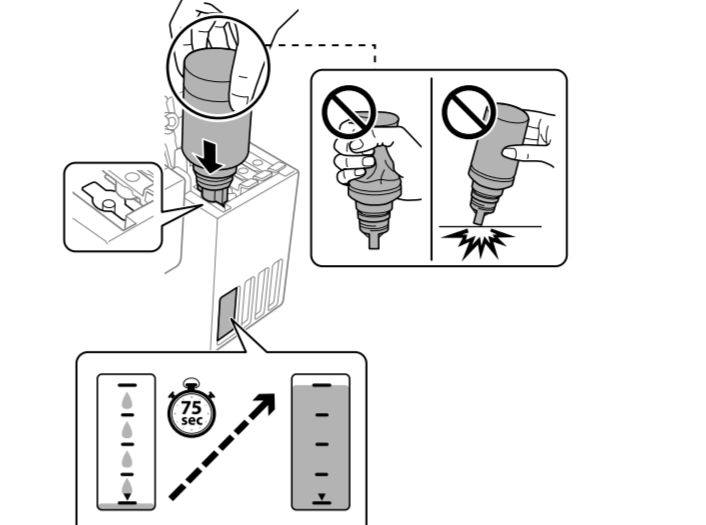


❑ Remover a tampa mantendo o frasco de tinta na vertical; se não o fizer, pode verter a tinta.  
❑ Utilize os frascos de tinta fornecidos com o seu produto.  
❑ A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.  
❑ Traieu el tap mantenint l'ampolla de tinta dreta. En cas contrari, la tinta es pot vessar.  
❑ Utilitzeu les ampolles de tinta que s'inclouen amb el producte.  
❑ Epson no pot garantir la qualitat i fiabilitat de tintes que no siguin originals. L'ús de tinta no original pot causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.  
❑ Fjern hættten, og hold samtidig blækflasken lodret. Ellers kan der lække blæk.  
❑ Brug de blækflasker, der fulgte med dit produkt.  
❑ Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af uægte blæk. Brug af uægte blæk kan forårsage skader, der ikke er dækket af Epsons garantier.  
❑ Poista korkki siten, että pidät mustepulloa pystyasennossa. Muuten mustetta voi vuotaa.  
❑ Älä jätä mustepulloa laitteen sisään. Jos pullo jätetään laitteen sisään, pullo voi vaurioitua tai mustetta voi vuotaa.  
❑ När du indsätter blækflasken i påfyldningsporten for den rigtige farve, begynder blækket at flyde og stopper automatisk, når blækniveauet når den øverste linje.  
❑ Hvis blækket ikke begynder at flyde ind i beholderen, skal du fjerne blækflasken og prøve indsætte den igen. Du må ikke fjerne og indsætte blækflasken igen, når blækket har nået den øverste linje, da blækket ellers kan lække.  
❑ Der kan være blæk tilbage i flasken. Den resterende blæk kan bruges senere.  
❑ Fyld ikke flasken blive siddende, da flasken kan blive beskadiget, eller blækket kan lække.  
❑ Kun asetat mustepullon halutun värin täyttöporttiin, muste alkaa valua säiliöön. Täyttö päättyy automaattisesti, kun mustetaso saavuttaa yläviivan.  
❑ Jos muste ei ala valumaan säiliöön, poista mustepullo ja aseta se uudelleen paikalleen. Älä kuitenkaan poista ja aseta pulloa uudelleen paikalleen, jos mustetaso on jo yläviivalla. Muussa tapauksessa mustetta voi vuotaa.  
❑ Pulloon voi jäädä mustetta. Pulloon jäävä muste voidaan käyttää myöhemmin.  
❑ Älä jätä mustepulloa laitteen sisään. Jos pullo jätetään laitteen sisään, pullo voi vaurioitua tai mustetta voi vuotaa.  
❑ När du setter blekkflasken inn i fylleporten for riktig farge, begynner blækket å renne og flyten stopper automatisk når blekknivået når den øverste linjen.  
❑ Hvis blækket ikke begynner å flyte inn i beholderen, må du fjerne blekkflasken og prøve å sette den inn igjen. Du må imidlertid ikke ta ut blekkflasken og sette den inn igjen når blækket har nådd topplinjen, ellers kan blækket lekke.  
❑ Det kan fortsatt være blekk igjen i flasken. Det gjenværende blækket kan brukes senere.  
❑ Ikke la flasken bli stående i, flasken kan bli skadet eller blekk kan lekke.  
❑ När du sätter in bläckflaskan i påfyllningsporten för den rätta färgen, börjar blækket flyta och flödet stoppas automatiskt när blækket har nått till det övre sträcket.  
❑ Om blækket inte börjar flyta i behållaren, ta bort bläckflaskan och sätt in den igen. Sätt dock inte in bläckflaskan igen om blækket har nått upp till det övre strecket. Annars kan flaskan skadas och blækket kan läcka ut.  
❑ Det kan finnas kvar bläck i flaskan. Du kan använda det senare.  
❑ Lämna inte bläckflaskan insatt; annars kan flaskan skadas och blækket kan läcka ut.

4 Verifique a linha superior no depósito de tinta. Comprueve la línea superior en el tanc de tinta. Kontrollen den øverste linje i blækbeholderen. Tarkista mustesäiliön yläviiva. Kontrollen den øverste linjen i blekkbeholderen. Kontrollera det övre strecket på bläckbehållaren.



5 Insira o frasco de tinta na porta para encher tinta até à linha superior. Inserir l'ampolla de tinta directament en el port per reomplir fins a la línia superior. Indsæt blækflasken lige ind i åbningen for at fylde blæk til den øverste linje. Aseta mustepullo täyttöaukkoon suoraan ja täytä säiliö yläviivaan asti. Sett blekkflasken rett inn i porten for å fylle blekk til den øverste linjen. Sätt in bläckflaskan rakt in i porten för att fylla på bläck upp till det övre strecket.

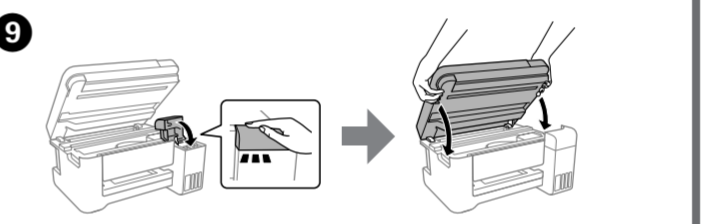
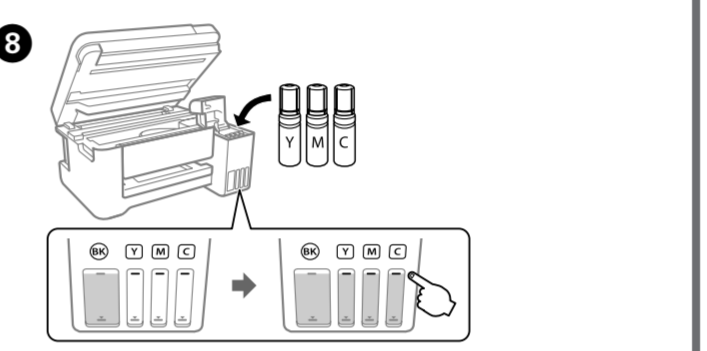
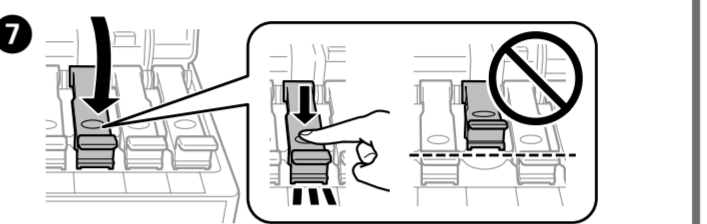
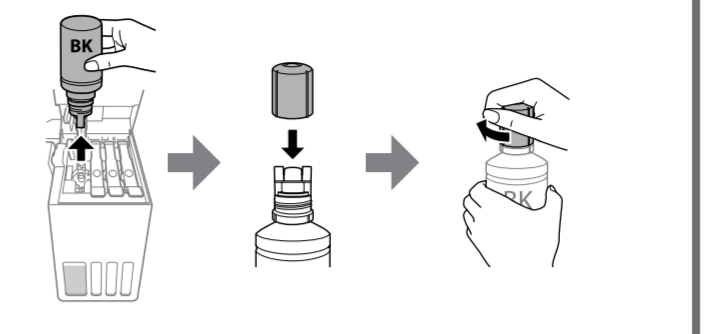


❑ Ao inserir o frasco de tinta na porta de enchimento da cor correta, a tinta começa a correr e para automaticamente quando a tinta chegar à linha superior.  
❑ Se a tinta não começa a correr para o tanque, retire o frasco de tinta e voltar a inserir. No entanto, não remova e insira novamente o frasco de tinta quando a tinta chegar à linha superior; se o fizer, a tinta pode verter.  
❑ Pode ainda existir tinta no frasco. A tinta restante pode ser utilizada posteriormente.  
❑ Não deixe o frasco de tinta inserido; caso contrário, o frasco pode ser danificado ou a tinta pode vaziar.  
❑ Quan inseriu l'ampolla de tinta al port d'ompliment amb el color correcte, la tinta comença a abocar-se i el flux es deté automàticament quan la tinta aconsegueix la línia superior.  
❑ Si la tinta no comença a fluir cap al tanc, retireu l'ampolla de tinta i torneu-la a inserir. Tanmateix, no traieu i reinserteu l'ampolla de tinta quan la tinta hagi aconseguit la línia superior; en cas contrari la tinta podria vessar-se.  
❑ Pot romandre tinta a l'ampolla. La tinta restant es pot utilitzar més tard.  
❑ No deixeu l'ampolla de tinta inserida; en cas contrari l'ampolla es pot malmetre o la tinta es pot vessar.

❑ När du indsätter blækflasken i påfyldningsporten for den rigtige farve, begynder blækket at flyde og stopper automatisk, når blækniveauet når den øverste linje.  
❑ Hvis blækket ikke begynder at flyde ind i beholderen, skal du fjerne blækflasken og prøve indsætte den igen. Du må ikke fjerne og indsætte blækflasken igen, når blækket har nået den øverste linje, da blækket ellers kan lække.  
❑ Der kan være blæk tilbage i flasken. Den resterende blæk kan bruges senere.  
❑ Fyld ikke flasken blive siddende, da flasken kan blive beskadiget, eller blækket kan lække.  
❑ Kun asetat mustepullon halutun värin täyttöporttiin, muste alkaa valua säiliöön. Täyttö päättyy automaattisesti, kun mustetaso saavuttaa yläviivan.  
❑ Jos muste ei ala valumaan säiliöön, poista mustepullo ja aseta se uudelleen paikalleen. Älä kuitenkaan poista ja aseta pulloa uudelleen paikalleen, jos mustetaso on jo yläviivalla. Muussa tapauksessa mustetta voi vuotaa.  
❑ Pulloon voi jäädä mustetta. Pulloon jäävä muste voidaan käyttää myöhemmin.  
❑ Älä jätä mustepulloa laitteen sisään. Jos pullo jätetään laitteen sisään, pullo voi vaurioitua tai mustetta voi vuotaa.

❑ När du setter blekkflasken inn i fylleporten for riktig farge, begynner blækket å renne og flyten stopper automatisk når blekknivået når den øverste linjen.  
❑ Hvis blækket ikke begynner å flyte inn i beholderen, må du fjerne blekkflasken og prøve å sette den inn igjen. Du må imidlertid ikke ta ut blekkflasken og sette den inn igjen når blækket har nådd topplinjen, ellers kan blækket lekke.  
❑ Det kan fortsatt være blekk igjen i flasken. Det gjenværende blækket kan brukes senere.  
❑ Ikke la flasken bli stående i, flasken kan bli skadet eller blekk kan lekke.  
❑ När du sätter in bläckflaskan i påfyllningsporten för den rätta färgen, börjar blækket flyta och flödet stoppas automatiskt när blækket har nått till det övre sträcket.  
❑ Om blækket inte börjar flyta i behållaren, ta bort bläckflaskan och sätt in den igen. Sätt dock inte in bläckflaskan igen om blækket har nått upp till det övre strecket. Annars kan flaskan skadas och blækket kan läcka ut.  
❑ Det kan finnas kvar bläck i flaskan. Du kan använda det senare.  
❑ Lämna inte bläckflaskan insatt; annars kan flaskan skadas och blækket kan läcka ut.

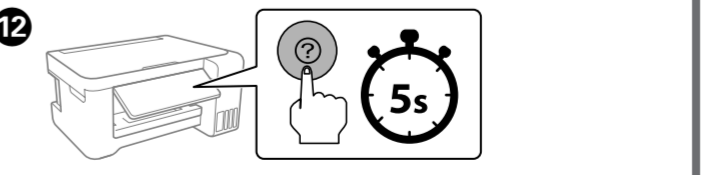
6 Quando a tinta attingir a linha superior do depósito, retire o frasco. Quan la tinta arribi fins a la línia superior del tanc, retireu l'ampolla. Når blækket når den øverste linje i beholderen, skal du trække flasken ud. Vedå pullo ulos, kun mustetaso saavuttaa yläviivaan. Når blekket når den øverste linjen i beholderen, drar du ut flasken. När blækket har nått till det övre sträcket på behållaren ska du dra ut flaskan.



Continue a fechar a unidade do scanner mesmo ao encontrar alguma resistência. Continueu tancant la unitat d'escàner encara que sentiu una mica de resistència. Fortsæt med at lukke scannerenheden, selvom du kan mærke lidt modstand. Jatka skanneriyksikön sulkemista, vaikka tuntisit vastusta. Fortsett å lukke skannerenheten selv om du kjenner noe motstand. Fortsätt stänga skannerenheten även om du känner motstånd.

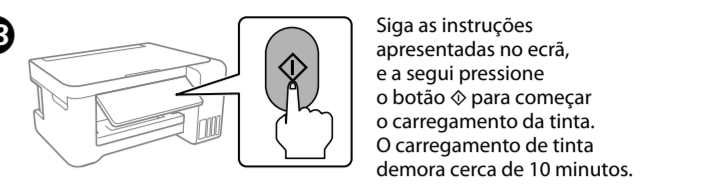
10 Desligado. / Desactivat. / Slukket. / Ei pala. / Av. / Av. Ligado. / Activat. / Tændt. / Pala. / På. / På.

11 Seleccionar um idioma. Seleccionen un idioma. Vælg et sprog. Valitse kieli. Velg et språk. Välj ett språk.



Quando a mensagem Começar por aqui for exibida, mantenha pressionado o botão Ⓞ durante 5 segundos. Quan es mostra el missatge Comenceu aquí, premeu el botó Ⓞ durant 5 segons. Når beskeden Start her vises, skal du holde Ⓞ nede i 5 sekunder. Kun viesti Aloita tästä tulee näkyviin, pidä Ⓞ-painiketta painettuna viisi sekuntia.

Når meldingen for å se Start her vises, holder du inne Ⓞ-knappen i 5 sekunder. När meddelandet om att visa Starta här visas håller du ned Ⓞ-knappen i 5 sekunder.



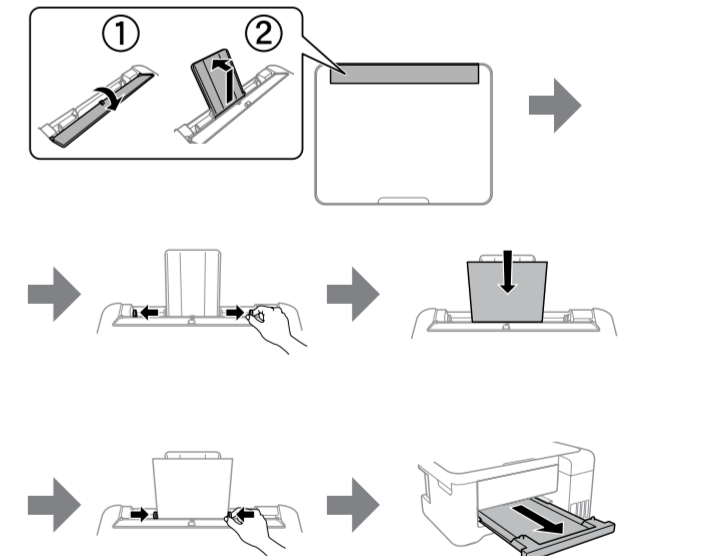
Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla, i a continuació premeu Ⓞ per començar la càrrega de tinta. La càrrega de tinta tarda uns 10 minuts. Følg anvisningerne på skærmen, og tryk derefter på Ⓞ-knappen for at begynde påfyldning af blæk. Laddning af blæk tager ca. 10 minutter. Seuraa näyttöä näkyviä ohjeita ja aloita musteen lataaminen painamalla Ⓞ-painiketta. Musteen lataaminen kestää noin 10 minuuttia. Følg instruksjonene på skjermen og trykk deretter på Ⓞ-knappen for å starte påfylling av blekk. Påfylling av blekk tar omtrent 10 minutter. Følj instruktionerna på skärmen och tryck sedan på Ⓞ för att starta påfyllnaden av bläck. Det tar ungefär 10 minuter att fylla på blækket.



14 Quando concluir o carregamento de tinta, a janela de ajuste de qualidade de impressão será exibida. Siga as instruções da janela para realizar ajustes. Quando for exibida a mensagem de carregamento de papel, consulte o passo 15.

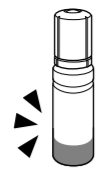
Quan la càrrega de la tinta finalitza, es mostra la pantalla de configuració de la qualitat d'impressió. Seguiu les instruccions de la pantalla per realitzar els ajustos. Quan es mostri el missatge de càrrega de paper, consulteu el pas 15. Når påfyldning af blæk er færdig, vises skærm til justering af udskriftskvalitet. Følg instruktionerne på skærmen for at udføre justeringer. Når meddelelsen om papirlægning vises, se trin 15. Kun musteen lataaminen on tehty, näkyviin tulee tulostuslaatusetusnäyttö. Määritä asetukset näyttössä näkyvien ohjeiden mukaisesti. Kun paperinlisyysviesti tulee näkyviin, katso vaihe 15. Når blekkpåfyllingen er fullført, vises justeringsskærmen for utskriftskvalitet. Følg instruksjonene på skjermen for å utføre justeringer. Se trinn 15 når meldingen om inntegging av papir vises. När bläckpåfyllningen är klar visas skärmen för justering av utskriftskvalitet. Følj anvisningarna på skärmen för att justera. När meddelandet om att fylla på papir visas, se steg 15.

15 Coloque o papel na entrada de alimentação posterior com a face imprimível voltada para cima. Carregueu paper a l'alimentador de paper posterior amb la cara imprimible cap amunt. Læg papir i den bageste papirbakke med printsiden opad. Lisää paperia paperikesätiin tulostettava puoli ylöspäin. Legg papir i den bakre papirmateren med utskriftssiden opp. Fyll på papir i bakre pappersmatningen med utskriftssidan vänd uppåt.



Reponha o papel restante na embalagem. Se o deixar na impressora, pode enrolar ou a qualidade de impressão pode diminuir. Torneu el paper restant al seu paquet. Si el deixeu a la impressora, el paper es pot corbar o pot disminuir la qualitat d'impressió. Læg det resterende papir tilbage i pakken. Hvis du efterlader det i printeren, kan papiret krølle, eller udskriftskvaliteten kan falde. Pane jällejä oleva paperi takaisin pakkaukseen. Jos jätät sen tulostimeen, paperi saattaa poimuttua tai tulostuslaatu saattaa huonontua. Legg gjenværende papir tilbake i pakken. Hvis du lar det ligge i skriveren, kan papiret krølles eller utskriftskvaliteten kan gå ned. Lägg papperet som blev över i sin förpackning. Om du lämnar det i skrivaren, kan papperet blir krulligt och utskriftskvaliteten kan avvikta.

**16** Se ainda existir tinta em cada frasco, encher novamente o depósito de tinta. Consulte os passos 1 a 9 na secção 2.



Si resta tinta a totes les ampolles, reompliu el tanc de tinta. Consulteu els passos 1 a 9 de la secció 2.

Hvis der er blæk tilbage i hver flaske, skal du fylde blækbeholderen igen. Se trin 1 til 9 i afsnit 2.

Täytä mustesäiliö, jos kussakin pullossa on mustetta jäljellä. Katso kohdan 2 vaiheet 1-9.

Hvis det er mer blekk igjen i hver flaske, fyller du opp blekkbeholderen igjen. Se trinn 1-9 i del 2.

Om det finns kvar bläck i varje behållare fyller du på bläckbehållaren. Se steg 1 till 9 i avsnitt 2.

**17** Visite o website ou utilize o CD fornecido para os utilizadores de Windows para instalar software e configurar a rede. Quando estiver concluído, a impressora estará pronta para ser utilizada.

Visiteu el lloc web o utilitzeu el CD subministrat per als usuaris de Windows per instal·lar el programari i configurar la xarxa. Quan completeu aquest pas, la impressora estarà llesta per funcionar.

Besøg webstedet, eller brug den cd, der leveres til Windows-brugere, for at installere software og konfigurere netværket. Når dette er udført, er printeren klar til brug.

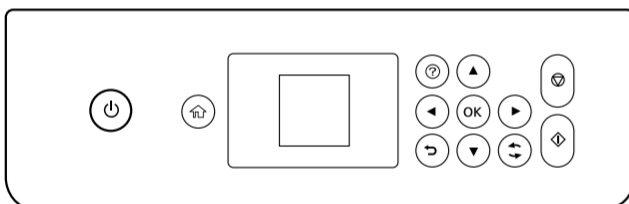
Asenna ohjelmisto ja määritä verkko käymällä verkkosivustolla tai käyttämällä Windows-käyttäjille toimitettua CD-levyä. Tämän jälkeen tulostin on käyttövalmis.

Besök nettstedet eller bruk CD-en som følger med for Windows-brukere til å installere programvaren og konfigurere netverket. Når dette er fullført, er skriveren klar til bruk.

Besök webbplatsen eller använd medföljande CD för Windows-användare för att installera mjukvaran och konfigurera nätverket. När detta är klart är skrivaren klar att användas.

<http://epson.se>

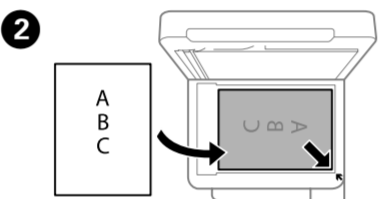
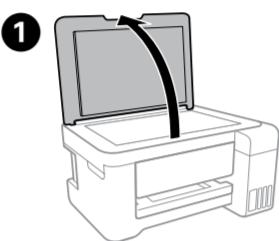
## Guia do painel de controlo / Guia del tauler de control / Vejledning til kontrolpanel / Ohjauspaneelin käyttöohje / Veiledning for kontrollpanel / Guide till kontrollpanelen



|  |  |
|--|--|
|  | Liga e desliga a impressora. Permet desactivar o activar la impressora. Tænder og slukker for printeren. Kytkee tulostimen päälle tai pois. Slår skriveren på eller av. Slår på eller stänger av skrivaren.  |
|  | Exibe o ecrã de início. Mostra la pantalla d'inici. Viser startskærmen. Tuu näkyviin aloitusnäytön. Viser startskjermibildet. Visar startskärmen.  |
|  | Exibe as soluções quando tem problemas. Mostra les solucions quan teniu problemes. Viser løsninger, når du oplever problemer. Näyttää ratkaisut, kun sinulla on ongelmia. Viser lösningene når du har problemer. Visar lösningarna när du har problem.   |
|  | Pressione ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar os menus. Pressione o botão OK para aceder ao menu escolhido. Premeu ◀, ▶, ▲, ▼ per seleccionar els menús. Premeu el botó OK per entrar al menú seleccionat. Tryk på ◀, ▶, ▲, ▼ for at vælge menuer. Tryk på knappen OK for at gå til den valgte menu. Voit siirtyä valikoissa painikkeilla ◀, ▶, ▲, ▼. Siirry valittuun valikkoon painamalla OK-painiketta. Trykk på ◀, ▶, ▲, ▼ for å velge menyer. Trykk på OK-knappen for å åpne valgt meny. Tryck på ◀, ▶, ▲, ▼ för att välja menyer. Tryck på knappen OK för att ange den den valda menyen. |
|  | Pára a operação atual. Permet aturar l'operació actual. Stopper den aktuelle handling. Stopper den aktuelle handling. Stopper pågående handling. Stoppar den aktuella åtgärden.  |

|  |   |
|--|---|
|  | Inicia a operação selecionada. Inicia l'operació que hàgiu seleccionat. Starter den handling, du har valgt. Aloittaa valitsemasi toiminnon. Starter operasjonen du valgte. Börjar med åtgärden du valde.  |
|  | Aplica-se a várias funções, dependendo da situação. S'aplica a diverses funcions segons la situació. Gælder for en række funktioner afhængigt af situationen. Koskee erilaisia toimintoja tilanteesta riippuen. Gjelder for en rekke funksjoner, avhengig av situasjonen. Verkställer ett antal funksjoner beroende av situationen. |
|  | Cancela/regressa ao menu anterior. Permet cancel·lar/tornar al menú anterior. Annullerer/vender tilbage til den forrige menu. Peruuttaa/palaa edelliseseen valikkoon. Avbryter/går tilbake til forrige meny. Avbryter/går tillbaka till föregående meny.  |

## Copiar / Còpia / Kopierer / Kopiointi / Kopiere / Kopiera



**3** Seleccione **Copiar** no painel de controlo.

Seleccioneu **Còpia** al tauler de control. Vælg **Kopi** på kontrolpanelet. Valitse ohjauspaneelista **Kopioi**. Velg **Kopier** på kontrollpanelet. Välj **Kopiera** på kontrollpanelen.

**4** Seleccione Preto e Branco ou Cor, e a seguir introduza o número de cópias.

Seleccioneu Blanc i negre o Color i, a continuació, introduïu el nombre de còpies. Vælg sort/hvid eller farve, og angiv antallet af kopier. Valitse mustavalkoinen tai värillinen kopio ja syötä kopioiden määrä. Velg svart og hvitt eller farge og angi deretter antall kopier. Välj svartvitt eller färg och ange sedan antal kopior.

**5** Efetue outras definições, se necessário.

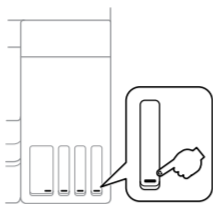
Realitzeu els ajustos necessaris. Foretag andre indstillinger efter behov. Määritä tarvittaessa muut asetukset. Foreta andre innstillinger etter behov. Gör andra inställningar efter behov.

**6** Seleccione para começar a copiar.

Seleccioneu per començar a copiar. Vælg for at starte kopiering. Aloita kopiointi valitsemalla . Velg for å starte kopieringen. Tryck på för att starta kopieringen.

## Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento / Comprovació dels nivells de tinta i recàrrega de tinta / Kontrol af blækniveauer og påfyldning af blæk / Mustetasojen tarkistaminen ja musteen lisääminen / Sjekke blekknivåene og etterfylle blekk / Kontrollera bläcknivåer och fylla på bläck

**1** Verificar os níveis de tinta. Se existir algum nível de tinta abaixo da linha inferior, consulte os passos 1 a 9 na secção 2 para encher o tanque.



Comproveu els nivells de tinta. Si algun dels nivells de tinta està per sota de la línia inferior, consulteu els passos 1 a 9 de la secció 2 per reomplir el tanc.

Kontrol af blækniveauer. Hvis et af blækniveauerne er under den nederste linje, skal du se trin 1 til 9 i afsnit 2 for at genopfylde beholderen.

Tarkista mustetasot. Jos minkään musteen taso on alaviivan alapuolella, täytä säiliö kohdan 2 vaiheiden 1-9 mukaisesti.

Sjekk blekknivåene. Se trinn 1-9 i del 2 hvis noen av blekknivåene er under den nederste linjen for å fylle beholderen med blekk.

Kontrollera bläcknivåerna. Om någon av bläcknivåerna är under det undre sträckret ska du granska stegen 1 till 9 i avsnitt 2 för att fylla på behållaren.

Para confirmar a tinta restante, verifique visualmente os níveis de tinta em todos os depósitos de tinta da impressora. A utilização continuada da impressora quando o nível de tinta estiver abaixo da linha inferior poderá danificar a impressora.

Per confirmar la tinta restant, comproveu visualment els nivells de tinta a tots els tancs de la impressora. L'ús perllongat de la impressora quan el nivell de tinta està per sota de la línia inferior podria malmetre la impressora.

For at finde ud af hvor meget blæk der rent faktisk er tilbage, skal du kontrollere alle blækniveauer i printerens beholdere. Ved fortsat brug af printeren, når blækniveauet er under den nederste grænse, kan der opstå skader på printeren.

Varmista musteen todellinen määrä tarkistamalla tulostimen mustesäiliöiden mustetasot silmämääräisesti. Tulostimen käytön jatkaminen mustetason ollessa alavivan alapuolella voi aiheuttaa tulostimen vaurioitumisen.

Vil du vite hvor mye blekk som faktisk er igjen, kan du sjekke blekknivåene visuelt på skriverens beholdere. Skriveren kan bli ødelagt hvis du fortsetter å bruke den når blekknivået er under den nederste streken.

För att kontrollera hur mycket bläck det finns kvar, kontrollera visuellt bläcknivåerna i alla skrivarens behållare. Fortsatt användning av skrivaren när bläcknivån är under det nedre sträckret kan skada skrivaren.

**2** Seleccione **Assistência** > **Encher tinta** no painel de controlo.

Seleccioneu **Mantenim.** > **Reompliu de tinta** al tauler de control. Vælg **Vedligeholdelse** > **Påfyld blæk** på kontrolpanelet. Valitse ohjauspaneelista **Ylläpito** > **Täytä mustetta**. Velg **Vedlikehold** > **Fyll blekk** på kontrollpanelet. Välj **Underhåll** > **Fyll på bläck** på kontrollpanelen.

**3** Siga as instruções no ecrã LCD para repar os níveis de tinta.

Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla LCD per reiniciar els nivells de tinta. Følg vejledningen på LCD-skærmen for at nulstille blækniveauerne. Nollaa mustetasot noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita. Følg instruksjonene på LCD-skjermen for å tilbakestille blekknivåene. Følj instruktionerna på LCD-skärmen för återställa bläcknivåerna.

## Códigos dos frascos de tinta / Codis d'ampolla de tinta / Blækpatronkoder / Mustepullojen koodit / Blekkflaskekoder / Bläckbehållarkoder

Para a Europa / Per a Europa / For Europa / Eurooppa / For Europa / För Europa

|                | BK  | C | M | Y |
|----------------|-----|---|---|---|
| ET-2850 Series | 102 |   |   |   |
| L4260 Series   | 101 |   |   |   |
| ET-2850U       | 120 |   |   |   |

For Australia and New Zealand

|  | BK  | C | M | Y |
|--|-----|---|---|---|
|  | 502 |   |   |   |

Para a Ásia / Per a Ásia / For Asien / Aasia / For Europa / För Asien

|  | BK  | C | M | Y |
|--|-----|---|---|---|
|  | 001 |   |   |   |

A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

L'ús de tinta diferent de la tinta Epson original especificada, podria causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.

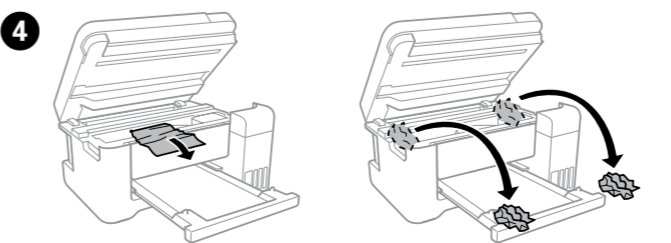
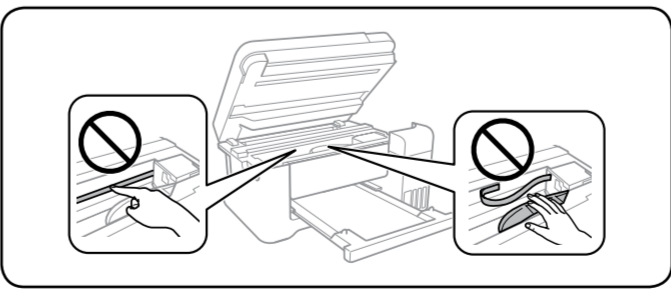
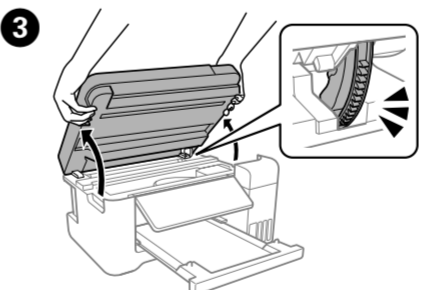
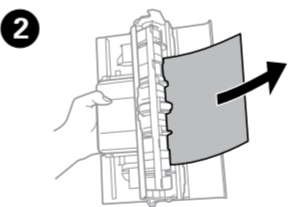
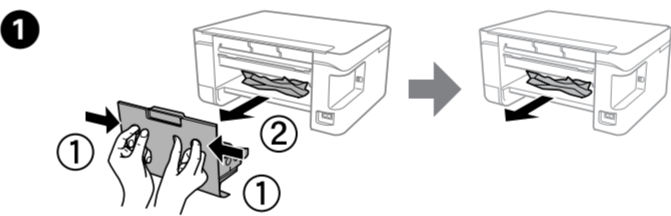
Hvis du bruger ægte Epson-blæk, der er anderledes end den type blæk, der er angivet her, kan det forårsage skader, der ikke er dækket af Epsons garantier.

Muun kuin tässä määritetyn aidon Epson-musteen käyttäminen voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita, joita Epson-takuu ei kata.

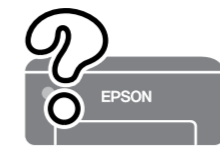
Bruk av annet ekte Epson-blekk enn det som er spesifisert, kan føre til skader som ikke dekkes av Epsons garantier.

Att använda ett annat äkta bläck från Epson än det som anges kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.

## Desobstruir o papel encravado / Solucionar un embós de paper / Udbedring af papirstop / Paperitukosten poistaminen / Fjerne papirstopp / Rensa papperstrassel



## Resolução de problemas / Resolució de problemes / Feilsøgning / Vianmääritys / Feilsøking / Felsökning



Consulte o *Guia do Utilizador* online para informações mais detalhadas. Nele poderá encontrar instruções de funcionamento, segurança e resolução de problemas, tais como resolver encravamentos de papel ou ajustar a qualidade de impressão. Poderá obter as versões mais recentes de todos os guias no seguinte website.

Consulte la *Guia de l'usuari* en línia per obtenir més informació. Aquesta us proporciona instruccions de seguretat, funcionament i resolució de problemes, com ara solucionar un embós de paper o ajustar la qualitat d'impressió. Podeu obtenir les últimes versions de totes les guies en el lloc web següent.

Se den online *Brugervejledningen* for nærmere oplysninger. Her kan du finde anvisninger til betjening, sikkerhed og fejlsøgning, f.eks. rydning af papirstop eller justering af udskriftskvaliteten. Du kan få den nyeste version af alle vejledninger fra følgende websted.

Katso lisätietoja verkon *Käyttöoppaasta*. Täältä saat ohjeita käyttöön, turvallisuuteen ja vianmääritykseen, kuten paperitukosten poistamiseen sekä tulostuslaadun säätämiseen. Voit hakea kaikkien oppaiden uusimmat versiot seuraavasta verkkosivustosta.

Se *Brukerhåndboken* på nettet for detaljert informasjon. Dette gir deg instruksjoner for drift, sikkerhet og feilsøking, som for eksempel hvordan du løser tilstoppet papir eller justerer skrivekvaliteten. Du kan hente de nyeste versjonene av alle håndbøkene fra følgende nettstedet.

Se *Användarhandbok* online för detaljerad information. Detta ger dig drift, säkerhet och felsökningsinstruktioner, såsom rensning av papperstopp eller justering av utskriftskvalitet. Du kan hämta de senaste versionerna av handböckerna från följande webbplats.



<http://epson.se>

## Suporte / Assistència tècnica / Support / Tuki / Støtte / Support

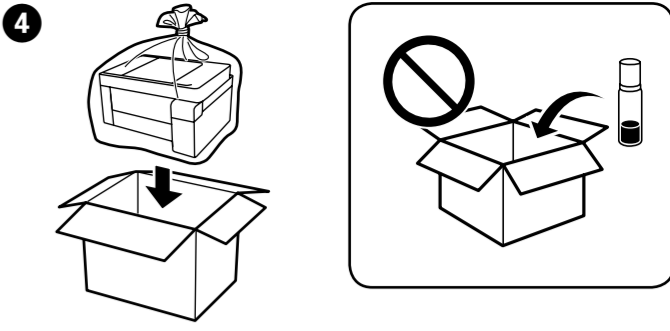
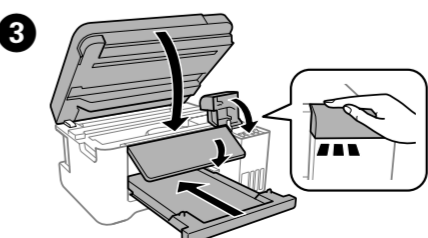
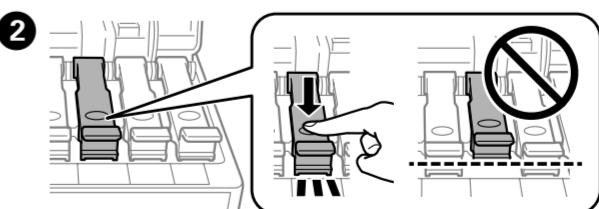
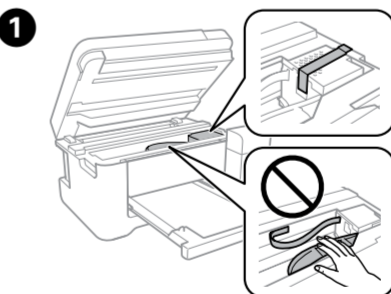
Para fora da Europa / Per a fora d'Europa / For lande uden for Europa / Euroopan ulkopuoliset alueet / Utenfor Europa / För länder utanför Europa

<http://support.epson.net/>

Para a Europa / Per a Europa / For Europa / Eurooppa / For Europa / För Europa

<http://www.epson.eu/support>

## Armazenamento e transporte / Emmagatzematge i transport / Opbevaring og transport / Varastointi ja kuljetus / Opbevaring og transport / Förvaring och transport



Certifique-se que o frasco de tinta se encontra na vertical ao apertar a tampa. Coloque a impressora e o frasco num saco plástico separadamente e mantenha a impressora nivelada quando armazenada ou durante o transporte. Se não o fizer, a tinta pode verter.

Se a qualidade de impressão diminuir da próxima vez que imprimir, limpe e alinhe as cabeças de impressão.

Assegure-vos de mantenir l'ampolla de tinta dreta quan colleu el tap. Col·loqueu la impressora i l'ampolla en una bossa de plàstic per separat i manteni el nivell de la impressora mentre l'emmagatzemu i la transporteu. En cas contrari la tinta es pot vessar.

Si la próxima vegada que imprimiu observeu una qualitat inferior a les impressions, netegeu i alineu el capçal d'impressió.

Sørg for at holde blækflasken oprejst, når du strammer hættten. Placer printeren og flasken separat i hver sin plastikpose, og hold printeren vandret, når du opbevarer og transporterer den. Ellers kan der lække blæk.

Rens og juster skrivehovedet, hvis udskriftskvaliteten er forringet næste gang, du udskriver.

Muista pitää mustepullo pystyasennossa kiristäessäsi korkkia. Aseta tulostin ja pullo erillisii muovipusseihin ja pidä tulostin pystyasennossa säilyttäessäsi ja kuljettaessasi sitä. Muuten mustetta voi vuotaa.

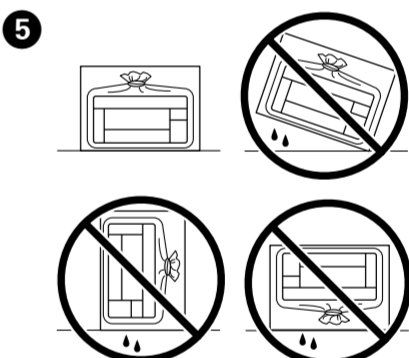
Jos tulostuksen laatu on heikentynyt seuraavalla tulostuskerralla, puhdista ja kohdista tulostinpää.

Sørg for at du holder blekkflasken rett når du strammer til korken. Plasser skriveren og flasken atskilt i hver sin plastikpose og hold printeren vannrett mens du oppbevarer og transporterer den. Ellers kan det lekke blekk.

Hvis skrivekvaliteten har gått ned neste gang du skriver ut, må du rengjøre og justere skrivehodet.

Se till att hålla flaskan upprätt när du drar åt korken. Placera skriveren och flaskan i en plastpåse separat och håll skrivaren plan under förvaring och transport. Annars kan bläcket läcka ut.

Om utskriftskvaliteten har minskat nästa gång du skriver ut rengör du och justerar skrivaruvidet.



Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>